

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

G/SCM/Q2/BGR/3

7 novembre 1997

(97-4869)

**Comité des subventions et des
mesures compensatoires**

Original: anglais

SUBVENTIONS

Questions de la POLOGNE concernant la nouvelle notification complète de la BULGARIE¹

La Mission permanente de la Pologne a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, datée du 22 octobre 1997.

Subventions directes

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle donner plus de détails sur les critères de participation à ce programme, sur sa durée et sur le montant de la subvention?

Approvisionnement en chauffage et charbon

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle indiquer quand elle envisage de supprimer ce programme?

Aide aux régions défavorisées

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle définir les critères en fonction desquels une région est considérée comme "défavorisée" aux fins de ce programme particulier?

Aide aux petites entreprises

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle donner une définition de la petite entreprise, pour autant qu'il existe une définition officielle dans la législation?

¹G/SCM/N/3/BGR.

Projet concernant les usines de métaux non ferreux Elisaina et Plovdiv (10, 11)

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle expliquer ce que signifie l'expression "prêt garanti par l'Etat" dans la réponse à la question sur la forme de la subvention? S'agit-il d'un prêt imputé sur le budget ou un fonds public spécialisé ou simplement d'une garantie de l'Etat concernant le remboursement d'un prêt bancaire?

Question 2

S'il s'agit d'un prêt imputé sur le budget, quelles sont les conditions de remboursement de ce prêt?

Question 3

L'aide apportée dans le cadre de ce programme consiste-t-elle en un prêt (ou une garantie) unique correspondant au montant indiqué aux points 10.6 et 11.6 respectivement pour l'une et l'autre usine, ou le programme est-il censé se poursuivre?

Question 4

S'il s'agit d'un prêt unique, la Bulgarie pourrait-elle donner des précisions sur la durée du programme?

Prêts garantis par l'Etat (14, 15, 16, 17)

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle expliquer ce que signifie l'expression "prêt garanti par l'Etat" dans la réponse à la question sur la forme de la subvention? S'agit-il d'un prêt imputé sur le budget ou un fonds public spécialisé ou simplement d'une garantie de l'Etat concernant le remboursement d'un prêt bancaire?

Question 2

S'il s'agit d'un prêt imputé sur le budget, quelles sont les conditions de remboursement de ce prêt?

Question 3

L'aide apportée dans le cadre de ce programme consiste-t-elle en un prêt (ou une garantie) unique correspondant au montant indiqué aux points 10.6 et 11.6 respectivement pour l'une et l'autre usine, ou le programme est-il censé se poursuivre?

Question 4

S'il s'agit d'un prêt unique, la Bulgarie pourrait-elle donner des précisions sur la durée du programme?

Fonds public pour la reconstruction et le développement

Question 1

La Bulgarie pourrait-elle donner des précisions sur le taux d'intérêt des prêts accordés à des conditions de faveur dans le cadre de ce programme?

Question 2

Quels sont les critères de participation à ce programme?